Sample for Reference Purposes Only. Forms have bilingual format for your convenience, but must be completed and filed with the court in English. Formulaire type pour consultation uniquement. Le format bilingue des formulaires a pour objet de vous faciliter la tâche, mais il faudra remplir et déposer les formulaires en anglais auprès du tribunal.

JUDICIARY

APPLICATION FOR PARTY ACCESS TO MDEC CASES
DEMANDE D'ACCÈS PAR LES PARTIES À DES AFFAIRES DU MDEC
Md. Rule 20-109(b)
Règle 20-109(b) du Maryland

NOTE: *The term* **party** *means plaintiff, defendant, counter, cross and third party plaintiff and defendant, petitioner and respondent, show cause respondent, and the State of Maryland in a criminal case. Victims and other witnesses are NOT parties.*
NOTE : *Le terme* **partie** *désigne un demandeur, un défendeur, un contre-demandeur, un contre-appelant ou un tiers demandeur et défendeur, un requérant et un défendeur, un défendeur de cause, et l'État du Maryland dans une affaire pénale. Les victimes et autres témoins NE sont PAS des parties.*
For access to a guardianship of the person and/or property case under Md. Code, Estates & Trusts Article, use form MDJ004-AG.
Pour accéder à une affaire de tutelle de la personne et/ou des biens en vertu du Code du Maryland, Article Successions & fiducies, utilisez le formulaire MDJ-004AG.

1. Date of Application: _____
   Date de la demande : _____
2. First Name: _____
   Prénom : _____
3. Last Name: _____
   Nom : _____
4. Home Address: _____
   Adresse du domicile : _____
5. Work Address: _____
   Adresse de travail : _____
6. Telephone Numbers: Home: _____ Work: _____ Cell: _____
   Numéros de téléphone : Domicile : _____ Professionnel : _____ Portable : _____
7. Registered E-mail Address: _____
   Adresse e-mail enregistrée : _____
8. Cases to which you are requesting access:
   Affaires auxquelles vous demandez l'accès :

CASE NUMBER N° DE L'AFFAIRE	PARTY STATUS STATUT DE PARTIE
a.	☐ I am a named party in this case. Je suis une partie citée dans cette affaire.
b.	☐ I am a named party in this case. Je suis une partie citée dans cette affaire.
c.	☐ I am a named party in this case. Je suis une partie citée dans cette affaire.
d.	☐ I am a named party in this case. Je suis une partie citée dans cette affaire.
e.	☐ I am a named party in this case. Je suis une partie citée dans cette affaire.

I solemnly affirm under the penalties of perjury that the contents of this document are true to the best of my knowledge, information, and belief.
Je déclare solennellement, sous peine de parjure, que le contenu de ce document est, à ma connaissance et selon les informations dont je dispose et mes convictions, véridique.

_____
Signature
Signature

*Notarization is not required if you appear in person and provide valid, government-issued photo identification to the clerk.
*La notarisation n'est pas nécessaire si vous présentez en personne et si vous présentez au greffier une pièce d'identité valide avec photo émise par le gouvernement.

State of _____
État de _____
State
État

County of _____ (or City of Baltimore) _____
Comté du _____ (ou Ville de Baltimore) _____
Place where acknowledgment is taken
Lieu de reconnaissance

On this _____ day of _____ , 20 _____ , before me, the undersigned officer, personally appeared
En ce _____ jour de _____ 20 e _____ , sont personnellement comparus devant moi, l'agent soussigné,

_____
Name(s) of person(s) who make acknowledgment
Noms de la ou des personnes qui font la reconnaissance

known to me (or satisfactorily proven) to be the person(s) whose name(s) is/are subscribed to within the instrument and acknowledged that he/she/they executed the same for the purposes therein contained.
que je connais (ou que je peux prouver de manière satisfaisante) comme étant la ou les personnes dont le ou les noms sont inscrits dans le document et qu'il/elle/ils a/ont exécuté ce dernier aux fins qui y sont mentionnées.

In witness hereof I hereunto set my hand and official seal.
En foi de quoi, j'ai apposé ma signature et mon sceau officiel.

_____
Signature of Notary Public
Signature du notaire public

_____
Name of Notary Public typewritten or printed
Nom du notaire public dactylographié ou en caractères d'imprimerie

(Notary Seal)
(Sceau du notaire)

Notary Public
Notaire public
My Commission expires: _____
Ma commission arrive à expiration le : _____

(Court Use Only)
(réservé au tribunal)

☐ Verified applicant's party status
Vérification du statut de partie à l'affaire du demandeur

☐ Access to case number(s) _____ is **APPROVED**.
L'accès aux affaires numéros _____ est **APPROUVÉ**.

☐ Access to case number(s) _____ is **DENIED** because the requestor is not a party to the case(s).
L'accès aux affaires numéros _____ est **REFUSÉ** car le demandeur n'est pas une partie à la ou aux affaires.

- ☐ the requestor is not a party to the case.
  le demandeur n'est pas une partie à l'affaire.
- ☐ the requestor is not an appointed guardian.
  le demandeur n'est pas un tuteur nommé.

_____ _____
Date — Clerk
Date — Greffier

Clerk to send approved application to ServiceNow (https://mdcourts.service-now).
Le greffier enverra la demande approuvée à ServiceNow (https://mdcourts.service-now).

Remote Party Access Policy and Procedure
Politique et procédure d'accès à distance par les parties

(a) Purpose and scope
Objet et champ d'application

(1) The purpose of this policy is to define an application process for parties requesting remote access to electronic case documents.
L'objet de cette politique est de définir un processus de demande pour les parties demandant un accès à distance aux documents électroniques des affaires.

(2) This policy applies to any party applicant (applicant) who is seeking to access electronic documents remotely.
Cette politique s'applique à toute partie requérante (demandeur) qui cherche à accéder à des documents électroniques à distance.

Note: every case may not have electronic documents available.
Remarque : il est possible que certaines affaires ne comportent pas de documents électroniques disponibles.

(b) Definition
Définition

(1) The term **party** means plaintiff, defendant, counter, cross and third party plaintiff and defendant, petitioner and respondent, show cause respondent, and the State of Maryland in a criminal case. Victims and other witnesses are NOT parties.
Le terme **partie** désigne un demandeur, un défendeur, un contre-demandeur, un contre appelant et un tiers demandeur et défendeur, un requérant et un défendeur, un défendeur de cause, et l'État du Maryland dans une affaire pénale. Les victimes et autres témoins NE sont PAS des parties.

(c) Requirements
Conditions requises

(1) Notary requirement
Obligation notariale

(A) To confirm the identity of the applicant, the application must contain an original signature and original notary seal.
Afin de confirmer l'identité du demandeur, la demande doit contenir une signature originale et un sceau original de notaire.

(2) Submission of application
Dépôt de la demande

(A) One form must be submitted per court. If an applicant has active cases in District Court and Circuit Court, one form must be submitted to each court.
Un formulaire par tribunal doit être déposé. Si un demandeur a des affaires en cours au tribunal de première instance et au tribunal de circuit, un formulaire doit être déposé auprès de chaque tribunal.

(d) Application review
Examen de la demande

(1) Upon receipt of the application, the clerk's office shall review the application and ensure that the application complies with all requirements.
À la réception de la demande, le greffe l'examinera et s'assurera que la demande est conforme à toutes les conditions requises.

(2) Reason for denial of application. An application for remote access will be denied if the applicant is not a party to the case.
Motif du refus de la demande. Une demande d'accès à distance sera refusée si le demandeur n'est pas une partie à l'affaire.

(e) Notification on application
Avis concernant la demande

(1) Approval
Approbation

(A) If the party's application is approved, the clerk shall forward the original application and approval to Judicial Information Systems (JIS). Upon receipt, JIS will elevate the Portal access privileges of the applicant's account. JIS will then notify the applicant, via email, that their application is approved and they are now able to remotely access documents in the case requested.
Si la demande de la partie est approuvée, le greffier transmet la demande originale et l'approbation aux systèmes d'information judiciaire (JIS). Après réception, le JIS élèvera les privilèges d'accès au portail du compte du demandeur. Le JIS informera alors le demandeur, par e-mail, que sa demande a été approuvée et qu'il est désormais en mesure d'accéder à distance aux documents de l'affaire demandée.

(2) Denial
Refus

(A) If the clerk determines that the applicant is not a party to the case, the clerk shall deny the application. The clerk shall return the original application to the applicant and send a copy of the denied application to JIS.
Si le greffier détermine que le demandeur n'est pas une partie à l'affaire, il est tenu de refuser la demande. Le greffier renverra la demande originale au demandeur et enverra une copie de la demande refusée au JIS.

(f) Appeal of denial
Appel d'un refus

(1) Any appeal of a denied application should be made by filing a motion in the case in which the applicant is seeking remote access.
Tout appel d'une demande refusée doit être fait en déposant une requête dans l'affaire pour laquelle le demandeur souhaite obtenir un accès à distance.

(g) Record keeping
Conservation des documents

(1) JIS shall retain a copy of all applications.
Le JIS conservera une copie de toutes les demandes.